

Computational Linguistics

Articles

Unification Encodings of Grammatical Notations	Stephen G. Pulman	295
Machine Learning Comprehension Grammars for Ten Languages	Patrick Suppes, Michael Böttner, and Lin Liang	329
Efficient Multilingual Phoneme-to-Grapheme Conversion Based on HMM	Panagiotis A. Rentzepopoulos and George K. Kokkinakis	351
A Stochastic Finite-State Word-Segmentation Algorithm for Chinese	Richard W. Sproat, Chilin Shih, William Gale, and Nancy Chang	377

Squibs and Discussions

Sethood and Situations	T. E. Forster and C. M. Rood	405
Toward a Synthesis of Two Accounts of Discourse Structure	Megan Moser and Johanna D. Moore	409
A Chart Re-estimation Algorithm for a Probabilistic Recursive Transition Network	Young S. Han and Key-Sun Choi	421

Book Reviews

Spoken Natural Language Dialogue Systems: A Practical Approach by Ronnie W. Smith and D. Richard Hipp	<i>Reviewed by</i> David R. Traum	430
Electric Words: Dictionaries, Computers, and Meanings by Yorick A. Wilks, Brian M. Slator, and Louise M. Guthrie	<i>Reviewed by</i> Archibald Michiels	435
A Connectionist Language Generator by Nigel Ward	<i>Reviewed by</i> George Berg	441
Speakers, Listeners, and Communication: Explorations in Discourse Analysis by Gillian Brown	<i>Reviewed by</i> Susan McRoy	444
Deixis in Narrative: A Cognitive Science Perspective edited by Judith F. Duchan, Gail A. Bruder, and Lynne E. Hewitt	<i>Reviewed by</i> Anita Cremers	448
Briefly Noted		450
Books Received		452



Editor 1993–

Julia Hirschberg
AT&T Research
600 Mountain Avenue, 2C-409
Murray Hill, NJ 07974, USA
(+1 908) 582-7496
acl@research.att.com

Associate Editor

Robert C. Berwick
Massachusetts Institute of Technology
Artificial Intelligence Laboratory
Cambridge, MA 02139, USA
(+1 617) 253-8918
berwick@ai.mit.edu

Book Review Editor

Graeme Hirst
University of Toronto
Computer Science Department
Toronto, CANADA M5S 1A4
(+1 416) 978-8747
gh@cs.toronto.edu

The FINITE STRING Editor

Richard Sproat
Bell Laboratories
600 Mountain Avenue, 2D-451
Murray Hill, NJ 07974, USA
(+1 908) 582-5296
rws@research.att.com

Squibs and Discussions Editor

Pierre Isabelle
CWARC Communications Canada
155 Chomedey Boulevard
Laval, Québec, CANADA H7V 2X2
(+1 514) 973-5801
isabelle@citi.doc.ca

Robert J. P. Ingria
BBN Systems & Technologies
10 Moulton Street
Cambridge, MA 02138, USA
(+1 617) 873-3582
ingria@bbn.com

Editorial Board Members**1994–96:**

Hiyan Alshawi, AT&T Bell Laboratories
Mark Johnson, Brown University
John Lafferty, Carnegie Mellon University
Lori Levin, Carnegie Mellon University
Johanna Moore, University of Pittsburgh
Stephen Pulman, SRI Cambridge/Cambridge University
Mats Rooth, Universität Stuttgart
Keh-Yih Su, National Tsing Hua University
David Weir, University of Sussex

1995–97:

Anne Abeille, Université Paris VII
Patrick Blackburn, Universität des Saarlandes
Susan Brennan, SUNY Stony Brook
Matt Crocker, University of Edinburgh
Ido Dagan, Bar Ilan University
Masaaki Nagata, NTT Information and
Communication Systems Laboratories
Megumi Kameyama, SRI International
Ed Stabler, UCLA
Kees van Deemter, Institute for Perception Research
Gregory Ward, Northwestern University
Pete Whitelock, Sharp Laboratories of Europe Ltd.

1996–98:

Eric Brill, Johns Hopkins University
Richard Crouch, Defence Research Agency
David Johnson, IBM/TJ Watson Research Center
Julian Kupiec, Xerox Palo Alto Research Center
Emmanuel Roche, Mitsubishi Electric Research Laboratory
Hinrich Schütze, Xerox Palo Alto Research Center
Marilyn Walker, AT&T Research

Computational Linguistics

Articles

Unification Encodings of Grammatical Notations	Stephen G. Pulman	295
Machine Learning Comprehension Grammars for Ten Languages	Patrick Suppes, Michael Böttner, and Lin Liang	329
Efficient Multilingual Phoneme-to-Grapheme Conversion Based on HMM	Panagiotis A. Rentzepopoulos and George K. Kokkinakis	351
A Stochastic Finite-State Word-Segmentation Algorithm for Chinese	Richard W. Sproat, Chilin Shih, William Gale, and Nancy Chang	377

Squibs and Discussions

Sethood and Situations	T. E. Forster and C. M. Rood	405
Toward a Synthesis of Two Accounts of Discourse Structure	Megan Moser and Johanna D. Moore	409
A Chart Re-estimation Algorithm for a Probabilistic Recursive Transition Network	Young S. Han and Key-Sun Choi	421

Book Reviews

Spoken Natural Language Dialogue Systems: A Practical Approach by Ronnie W. Smith and D. Richard Hipp	<i>Reviewed by</i> David R. Traum	430
Electric Words: Dictionaries, Computers, and Meanings by Yorick A. Wilks, Brian M. Slator, and Louise M. Guthrie	<i>Reviewed by</i> Archibald Michiels	435
A Connectionist Language Generator by Nigel Ward	<i>Reviewed by</i> George Berg	441
Speakers, Listeners, and Communication: Explorations in Discourse Analysis by Gillian Brown	<i>Reviewed by</i> Susan McRoy	444
Deixis in Narrative: A Cognitive Science Perspective edited by Judith F. Duchan, Gail A. Bruder, and Lynne E. Hewitt	<i>Reviewed by</i> Anita Cremers	448
Briefly Noted		450
Books Received		452

Copyright ©1996 by the Association for Computational Linguistics. Permission to photocopy articles for internal or personal use, or the internal or personal use of specific clients, is granted by the copyright owner for users registered with the Copyright Clearance Center (CCC) Transactional Reporting Service, provided that the fee of \$3.00 per article-copy is paid directly to CCC, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923. The fee code for users of the Transactional Reporting Service is 0891-2017/96 \$3.00. For those organizations that have been granted a photocopy license with CCC, a separate system of payment has been arranged. Such permission requests and other permission inquiries should be addressed to the Managing Editor at the address given on the inside front cover of this issue.

Computational Linguistics is abstracted and/or indexed in the following publications: *Annual Review of Information Science and Technology*, *CompuMath Citation Index*, *Computer Abstracts*, *Computing Reviews*, *Current Contents: Social and Behavioral Sciences*, *Engineering Index*, *Knowledge Engineering Review*, *Language and Language Behavior Abstracts*, *Linguistic Abstracts*, *Linguistic Bibliography*, *Research Alert*, *Science Abstracts* (INSPEC Section C), *SciSearch*, *Social Sciences Citation Index*, and *Social SciSearch*.

Volume 14 and subsequent volumes of *Computational Linguistics* are available on microfilm through University Microfilms International, 300 North Zeeb Road, Ann Arbor, MI 48106, USA.

Send advertising and mailing list inquiries to Marketing Manager, MIT Press Journals, 55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142; (617) 253-2866; e-mail: journals-info@mit.edu.

Individual Subscriptions to *Computational Linguistics* are available only with membership in the Association for Computational Linguistics (ACL). Annual Membership Dues are as follows: *regular*, \$50.00; *student* — taking a full-time program of courses and not earning a regular income, \$30.00; *retired*, \$30.00; *joint* — for couples receiving one subscription, \$60.00. A membership application together with an order form for back issues and conference proceedings is included at the end of this issue. Send membership applications and address changes to Priscilla Rasmussen, Association for Computational Linguistics (ACL), P.O. Box 6090, Somerset, NJ 08875, USA. However, note that it is also possible to pay by credit card (both by e-mail and by postal mail) and through banks in Switzerland and Japan.

Institutional Subscriptions are \$98.00. Outside the U.S. add \$16.00 postage handling. Canadian subscribers also add 7% GST. Single copies of current and back issues are \$25.00. Outside U.S. add \$5.00 per issue for postage and handling. Canadians add additional 7% GST. Send institutional subscription orders and address changes to MIT Press Journals, 55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142; (617) 253-2889; e-mail: journals-orders@mit.edu. Claims for missing issues will be honored free of charge if made within three months after the publication date of the issue. Prices subject to change without notice. Institutions should order back issues before 1988 and all proceedings from the ACL at the address above.

The FINITE STRING will no longer be available in hard copy. It will be accessible from the ACL Homepage at <http://www.cs.columbia.edu/~acl>. Members without access to the WWW but with access to e-mail may request e-mail subscriptions by sending a message to The FINITE STRING Editor, Richard Sproat, rws@bell-labs.com. E-mail versions of the STRING will be available on a quarterly basis, coinciding roughly with the publication of the journal.